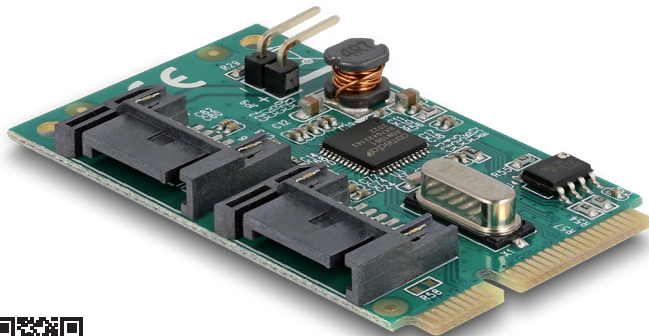


 User manual	 Bedienungsanleitung
 Mode d'emploi	 Manual del usuario
 Uživatelská příručka	 Instrukcja obsługi
 Manuale utente	 Bruksanvisning
 Manual de utilizare	 Használati utasítás
 Korisnički priručnik	 Εγχειρίδιο χρήστη

Mini PCIe I/O PCIe full size 2 x SATA 6 Gb/s



Product-No: 95233
User manual no: 95233-a
www.delock.com



Description

This Mini PCIe module by Delock expands your system by two internal SATA 6 Gb/s interface. Thus, you can connect devices like e.g. SATA HDD, drives or similar.

Specification

- Connectors:
 - 1 x Mini PCIe male
 - 2 x SATA 6 Gb/s 7 pin plug
 - 1 x pin header for PWR LED for indication of hard drive accessing
- Chipset: Asmedia ASM1061
- Interface: PCI Express revision 2.0
- Data transfer rate:
 - SATA up to 6 Gb/s
 - PCI Express up to 5 Gb/s
- Supports hard drive with Native Command Queue (NCQ) feature
- Supports Serial ATA AHCI
- Supports SATA Port Multiplier

System requirements

- Linux Kernel 3.7 or above
- Windows Vista/Vista-64/7/7-64/8.1/8.1-64/10/10-64/11
- Motherboard with a free Mini PCIe slot with a PCIe interface

Package content

- Mini PCIe module
- Driver CD
- User manual

Safety instructions

- Protect the product against moisture
- Avoid anti-static electricity when installing the product



Hardware Installation

Note:

Make sure your mainboard has a Mini PCIe port with PCIe interface.

1. Turn off your PC and unplug the power cord.
2. Open the housing.
3. Insert the module into a free Mini PCIe slot and screw the module. (different motherboards may have different fixing options)
4. Reattach the housing and connect the power cord to the AC adapter.

Driver Installation

1. Switch on your computer.
2. Put the driver CD in the CD ROM drive.
3. Afterwards, Windows displays the Hardware wizard.
4. Follow the instructions of the driver installation.
5. In case the assistant should not start automatically, please start the Setup.exe from the driver CD.
6. Navigate to: CD-drive\ASMedia\ASM106x\Windows\Setup.exe.
7. Follow the instructions of the driver installation.
8. Restart your system after the installation.
9. After restart you can start using the device immediately.

Support Delock

If you have further questions, please contact our customer support support@delock.de

You can find current product information on our homepage: www.delock.com

Final clause

Information and data contained in this manual are subject to change without notice in advance. Errors and misprints excepted.

Copyright

No part of this user manual may be reproduced, or transmitted for any purpose, regardless in which way or by any means, electronically or mechanically, without explicit written approval of Delock.



Kurzbeschreibung

Dieses Mini PCIe Modul von Delock erweitert Ihr System um zwei interne SATA 6 Gb/s Schnittstellen. Somit können Sie SATA Festplatten, Laufwerke oder ähnliches anschließen.

Spezifikation

- Anschlüsse:
 - 1 x Mini PCIe Stecker
 - 2 x SATA 6 Gb/s 7 Pin Stecker
 - 1 x Pfostenstecker für PWR LEDs zur Anzeige der Festplatten
- Chipsatz: Asmedia ASM1061
- Schnittstelle: PCI Express Revision 2.0
- Datentransferraten:
 - SATA bis zu 6 Gb/s
 - PCI Express bis zu 5 Gb/s
- Unterstützt Festplatten mit Native Command Queue (NCQ)
- Unterstützt Serial ATA AHCI
- Unterstützt SATA Port Multiplier

Systemvoraussetzungen

- Linux Kernel 3.7 oder höher
- Windows Vista/Vista-64/7/7-64/8.1/8.1-64/10/10-64/11
- Mainboard mit einem freien Mini PCIe Steckplatz mit PCIe Schnittstelle

Packungsinhalt

- Mini PCIe Modul
- Treiber CD
- Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

- Produkt vor Feuchtigkeit schützen
- Vermeiden Sie antistatische Aufladung beim Einbau des Produktes

Hardware Installation

Hinweis:

Achten Sie darauf, dass Ihr Mainboard einen Mini PCIe Port mit PCIe Schnittstelle zur Verfügung stellt.



1. Schalten Sie Ihren PC aus, ziehen Sie das Netzkabel.
2. Öffnen Sie das Gehäuse.
3. Stecken Sie das Modul in den freien Mini PCIe Slot und schrauben Sie das Modul fest. (unterschiedliche Mainboards haben evtl. eine andere Befestigungsmöglichkeit)
4. Schließen Sie das Gehäuse wieder und verbinden Sie das Netzkabel mit dem Netzteil.

Treiberinstallation

1. Schalten Sie den Computer ein.
2. Legen Sie die Treiber CD in Ihr Laufwerk ein.
3. Danach erscheint von Windows der Hardware Assistent.
4. Folgen Sie nun den Anweisungen der Treiberinstallation.
5. Sollte der Assistent nicht automatisch starten, so starten Sie die Setup.exe von der Treiber CD.
6. Navigieren Sie dann zu: CD-Laufwerk\ASMedia\ASM106x\Windows\Setup.exe.
7. Folgen Sie nun den Anweisungen der Treiberinstallation.
8. Starten Sie nach der Installation Ihr System neu.
9. Nach dem Neustart können Sie das Gerät verwenden.

Support Delock

Bei weitergehenden Supportanfragen wenden Sie sich bitte an support@delock.de

Aktuelle Produktinformationen finden Sie auf unserer Homepage: www.delock.de

Schlussbestimmung

Die in diesem Handbuch enthaltenen Angaben und Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

Copyright

Ohne ausdrückliche schriftliche Erlaubnis von Delock darf kein Teil dieser Bedienungsanleitung für irgendwelche Zwecke vervielfältigt oder übertragen werden, unabhängig davon, auf welche Art und Weise oder mit welchen Mitteln, elektronisch oder mechanisch, dies geschieht.



Configuration système requise

- Linux Kernel 3.7 ou version ultérieure
- Windows Vista/Vista-64/7/7-64/8.1/8.1-64/10/10-64/11
- Carte mère avec un port libre Mini PCIe avec interface PCIe

Contenu de l'emballage

- Module Mini PCIe
- CD d'installation des pilotes
- Mode d'emploi

Instructions de sécurité

- Protéger le produit contre l'humidité
- Evitez l'électricité électrostatique lorsque vous installez le produit

Installation matérielle

Note :

Assurez-vous que votre carte mère dispose d'un port Mini PCIe avec interface PCIe.

1. Eteignez votre PC et débranchez le cordon d'alimentation.
2. Ouvrez le boîtier.
3. Insérez le module dans une fente Mini PCIe libre et vissez le module.
(différentes cartes mères peuvent avoir des options de fixation différentes)
4. Remontez le boîtier et branchez le cordon d'alimentation et l'adaptateur AC.

Installation du pilote

1. Allumez votre ordinateur.
2. Mettez le CD de pilotes dans le lecteur de CD ROM.
3. Ensuite, Windows affiche l'assistant matériel.
4. Suivez les instructions d'installation du pilote.
5. Si l'assistant ne démarre pas automatiquement, faites démarrer le Setup.exe depuis le CD d'installation.
6. Parcourir pour : CD-drive\ASMedia\ASM106x\Windows\Setup.exe.
7. Suivez les instructions d'installation du pilote.
8. Redémarrez votre système après l'installation.
9. Après redémarrage vous pouvez immédiatement commencer à utiliser le périphérique.



Requisitos del sistema

- Linux Kernel 3.7 o superior
- Windows Vista/Vista-64/7/7-64/8.1/8.1-64/10/10-64/11
- Placa base con un puerto Mini PCIe disponible con interfaz PCIe

Contenido del paquete

- Módulo Mini PCIe
- Driver en CD
- Manual del usuario

Instrucciones de seguridad

- Proteja el producto contra el polvo
- Evite la electricidad antiestática al instalar el producto

Hardware Instalación

Nota:

Asegúrese de que la placa base tiene un puerto Mini PCIe con interfaz PCIe.

1. Apague su equipo y desconecte el cable de alimentación.
2. Abra la carcasa.
3. Inserte el modelo en una ranura Mini PCIe disponible y atorníllelo. (cada placa base puede tener diferentes opciones de fijación)
4. Vuelva a colocar la carcasa y conecte el adaptador de CA del cable de alimentación.

Instalación del controlador

1. Encienda su PC.
2. Inserte el CD del controlador en la unidad de CD ROM.
3. A continuación, Windows mostrará el asistente para hardware.
4. Siga las instrucciones de instalación del controlador.
5. Si el ayudante no se inicia automáticamente, inicie el archivo Setup.exe desde el CD de los controladores.
6. Desplácese a: Unidad_de_CD\ASMedia\ASM106x\Windows\Setup.exe.
7. Siga las instrucciones de instalación del controlador.
8. Reinicie el sistema después de la instalación.
9. Después del reinicio el dispositivo estará listo para su uso.



Systémové požadavky

- Linux Kernel 3.7 nebo vyšší
- Windows Vista/Vista-64/7/7-64/8.1/8.1-64/10/10-64/11
- Základní deska s volným Mini PCIe portem s PCIe rozhraním

Obsah balení

- Mini PCIe modul
- CD s ovladači
- Uživatelská příručka

Bezpečnostní pokyny

- Chraňte produkt před vlhkostí
- Při instalaci produktu se vyvarujte antistatické elektriny

Instalace hardware

Poznámka:

Ujistěte se, že základní deska má Mini PCIe port s PCIe rozhraním

1. Vypněte PC a odpojte přívodní šňůru napájení.
2. Otevřte kryt PC.
3. Zasuňte modul do volného Mini PCIe slotu a přišroubujte. (různé desky mohou mít různá uchycení modulů)
4. Nasadte zpět kryt a připojte napájecí šňůru.

Instalace ovladače

1. Zapněte počítač.
2. Vložte CD s ovladači do mechaniky.
3. Windows zobrazí hlášku Pomocník instalace.
4. Pokračujte podle instrukcí pro instalaci ovladače.
5. V případě, že se nespustí Pomocník instalace automaticky, spusťte prosím soubor Setup.exe z příloženého CD s ovladači.
6. Uvedený soubor najdete: CD-mechanika\ASMedia\ASM106x\Windows\Setup.exe.
7. Pokračujte podle instrukcí pro instalaci ovladače.
8. Po dokončení instalace restartujte počítač.
9. Po restartu je možné disk ihned používat.



Wymagania systemowe

- Linux Kernel 3.7 lub nowszy
- Windows Vista/Vista-64/7/7-64/8.1/8.1-64/10/10-64/11
- Płyta główna z jednym wolnym portem Mini PCIe z interfejsem PCIe

Zawartość opakowania

- Moduł Mini PCIe
- Sterowniki na CD
- Instrukcja obsługi

Instrukcje bezpieczeństwa

- Produkt należy zabezpieczyć przed wilgocią
- Podczas instalacji produktu należy unikać elektryczności statycznej

Instalacja sprzętu

Uwaga:

Upewnij się, że na płycie głównej znajduje się port Mini PCIe ze złączem PCIe.

1. Wyłącz komputer i odłącz kabel zasilania.
2. Otwórz obudowę.
3. Włóż moduł do wolnego złącza Mini PCIe i przykręć go. (odmienne płyty główne mają różne opcje mocowania)
4. Zamknij z powrotem obudowę i podłącz kabel do zasilacza.

Instalacja sterownika

1. Wyłącz komputer.
2. Włóż płytę CD-ROM ze sterownikami.
3. Następnie Windows wyświetli kreatora dodawania nowego sprzętu.
4. Postępuj zgodnie z instrukcjami programu instalacyjnego.
5. Jeśli moduł pomocy nie uruchomi się automatycznie, uruchom plik Setup.exe na płycie CD ze sterownikami.
6. Przejdź do: CD-drive\ASMedia\ASM106x\Windows\Setup.exe.
7. Postępuj zgodnie z instrukcjami programu instalacyjnego.
8. Po instalacji uruchom ponownie system.
9. Po restarcie można od razu rozpocząć korzystanie z urządzenia.



Requisiti di sistema

- Linux Kernel 3.7 o superiore
- Windows Vista/Vista-64/7/7-64/8.1/8.1-64/10/10-64/11
- Scheda principale con uno slot Mini PCIe disponibile con un'interfaccia PCIe

Contenuto della confezione

- Modulo Mini PCIe
- CD contenente il driver
- Manuale utente

Istruzioni per la sicurezza

- Proteggere il prodotto dall'umidità
- Evitare l'elettricità antistatica durante l'installazione del prodotto

Installazione dell'hardware

Nota:

Assicurarsi che la scheda principale disponga di una porta Mini PCIe con interfaccia PCIe.

1. Spegnerne il PC e scollegare il cavo di alimentazione.
2. Aprire l'alloggiamento.
3. Inserire il modulo in uno slot Mini PCIe disponibile e avvitare il modulo.
(Diverse schede principali potrebbero avere differenti opzioni di fissaggio)
4. Reinserire l'alloggiamento e collegare il cavo di alimentazione all'adattatore CA.

Installazione del driver

1. Accendere il computer.
2. Inserire il CD del driver nell'unità CD ROM.
3. Successivamente, Windows visualizza la procedura guidata hardware.
4. Attenersi alle istruzioni di installazione del driver.
5. In caso l'assistente non si avvii automaticamente, si prega di avviare il Setup.exe dall'unità CD.
6. Selezionare: CD-drive\ASMedia\ASM106x\Windows\Setup.exe.
7. Attenersi alle istruzioni di installazione del driver.
8. Ravviare il sistema dopo l'installazione.
9. Dopo il riavvio, è possibile iniziare ad utilizzare il dispositivo immediatamente.



Systemkrav

- Linux Kernel 3.7 eller högre
- Windows Vista/Vista-64/7/7-64/8.1/8.1-64/10/10-64/11
- Moderkort med en ledig Mini PCIe-plats med ett PCIe-gränssnitt

Paketets innehåll

- Mini PCIe modul
- CD-skiva med drivrutiner
- Bruksanvisning

Säkerhetsinstruktioner

- Skydda produkten mot fukt
- Undvik antistatisk elektricitet när du installerar produkten

Hårdvaruinstallation

Notera:

Se till att ditt moderkort har en Mini PCIe-port med PCIe-gränssnitt.

1. Stäng av datorn och koppla ifrån strömsladden.
2. Öppna höljet.
3. Anslut modulen till en ledig Mini PCIe-plats och skruva fast modulen. (olika moderkort har olika fixeringsalternativ)
4. Sätt tillbaka höljet och anslut strömsladden till eluttaget.

Installation av drivrutiner

1. Slå på datorn.
2. Placera CD-skivan med drivrutinerna i CD-enheten.
3. Efteråt visar Windows maskinvaruguiden.
4. Följ instruktionerna för drivrutinsinstallation.
5. Om assistenten inte startas automatiskt, kör "Setup.exe" från CD-skivan med drivrutiner.
6. Gå till: CD-enhet\ASMedia\ASM106x\Windows\Setup.exe.
7. Följ instruktionerna för drivrutinsinstallation.
8. Starta om systemet efter installationen.
9. Efter omstart kan du börja använda enheten direkt.



Cerinte de sistem

- Linux Kernel 3.7 sau superior
- Windows Vista/Vista-64/7/7-64/8.1/8.1-64/10/10-64/11
- Placă de bază cu fantă Mini PCIe liberă cu interfață PCIe

Pachetul contine

- Modul Mini PCIe
- CD cu drivere
- Manual de utilizare

Instrucțiuni de siguranță

- Protejați produsul împotriva umidității
- Evitați electricitatea antistatică atunci când instalați produsului

Instalarea componentelor hardware

Notă:

Asigurați-vă că placa de bază are un port Mini PCIe cu interfață PCIe.

1. Închideți PC-ul și deconectați cablul de alimentare.
2. Deschideți carcasa.
3. Introduceți modulul într-o fantă Mini PCIe liberă și înșurubați modulul.
(diversele plăci de bază pot avea opțiuni diferite de fixare)
4. Reatașați carcasa și conectați cablul de alimentare la adaptorul de c.a.

Instalarea driverului

1. Porniți computerul.
2. Introduceți CD-ul cu drivere în unitatea CD ROM.
3. După aceea, Windows va afișa expertul Hardware.
4. Urmați instrucțiunile de instalare a driverului.
5. Dacă asistentul nu pornește automat, porniți Setup.exe de pe CD-ul cu drivere.
6. Navigați la: Unitate CD\ASMedia\ASM106x\Windows\Setup.exe.
7. Urmați instrucțiunile de instalare a driverului.
8. Reporniți sistemul după instalare.
9. După repornire, puteți începe să utilizați dispozitivul imediat.



Rendszerkövetelmények

- Linux Kernel 3.7 vagy újabb
- Windows Vista/Vista-64/7/7-64/8.1/8.1-64/10/10-64/11
- Alaplap egy szabad Mini PCIe-nyílással és PCIe-csatlakozóval

A csomag tartalma

- Mini PCIe modul
- CD lemez illesztőprogrammal
- Használati utasítás

Biztonsági óvintézkedések

- Óvja a terméket a nedvességtől.
- Kerülje az elektrosztatikus kisüléseket a termék üzembe helyezése közben

Hardvertelepítés

Megjegyzés:

Győződjön meg arról, hogy egy olyan Mini PCIe-porttal rendelkezik, amely PCIe-csatolóval van ellátva.

1. Kapcsolja ki a PC-t és húzza ki a hálózati tápkábelt.
2. Nyissa ki a számítógépházat.
3. Helyezze be a modult egy szabad Mini PCIe-nyílásba, és rögzítse csavarral.
(A különböző alaplapok különféle rögzítési módszereket igényelhetnek.)
4. Szerelje vissza a ház fedelét és csatlakoztassa a tápkábelt a tápegységhez.

Illesztőprogram telepítése

1. Kapcsolja be a számítógépet.
2. Helyezze az illesztőprogramot tartalmazó CD-lemezt a CD ROM meghajtóba.
3. Ezt követően a Windows megjeleníti a Hardver varázslót.
4. Kövesse az illesztőprogram telepítésének útmutatásait.
5. Ha az asszisztens nem indul el automatikusan, indítsa el a Setup.exe fájlt a meghajtó CD-ről.
6. A következő helyre kell navigálnia: CD-drive\ASMedia\ASM106x\Windows\Setup.exe.
7. Kövesse az illesztőprogram telepítésének útmutatásait.
8. A telepítést követően indítsa újra a rendszert.
9. A rendszerindítást követően azonnal használatba veheti az eszközt.



Preduvjeti sustava

- Linux Kernel 3.7 ili noviji
- Windows Vista/Vista-64/7/7-64/8.1/8.1-64/10/10-64/11
- Matična ploča sa slobodnim Mini PCIe utorom i PCIe sučeljem

Sadržaj pakiranja

- Modul Mini PCIe
- CD s upravljačkim programom
- Korisnički priručnik

Sigurnosne upute

- Zaštite proizvod od vlage
- Izbjegavajte statički elektricitet kod ugradnje proizvoda

Ugradnja hardvera

Napomena:

Provjerite da se na matičnoj ploči nalazi Mini PCIe priključak s PCIe sučeljem.

1. Isključite računalo i odvojite kabel za napajanje.
2. Otvorite kućište.
3. Uložite modul u slobodni utor za Mini PCIe i pričvrstite modul vijkom. (razne matične ploče mogu imati razne opcije za pričvršćenje)
4. Vratit kućište i ponovno priključite kabel za napajanje u AC adapter.

Instalacija upravljačkog programa

1. Uključite vaše računalo.
2. Umetnite CD s upravljačkim programom u CD ROM.
3. Nakon toga, Windows će prikazati čarobnjak za hardver.
4. Slijedite upute za instalaciju upravljačkog programa.
5. Ako se pomoćnik ne pokrene automatski, pokrenite Setup.exe na CD-u s upravljačkim programom.
6. Dodite na: CD-drive\ASMedia\ASM106x\Windows\Setup.exe.
7. Slijedite upute za instalaciju upravljačkog programa.
8. Nakon instalacije ponovno pokrenite sustav.
9. Nakon ponovnog pokretanja možete odmah početi koristiti uređaj.



Απαιτήσεις συστήματος

- Linux Kernel 3.7 ή νεότερο
- Windows Vista/Vista-64/7/7-64/8.1/8.1-64/10/10-64/11
- Μητρική με ελεύθερη υποδοχή Mini PCIe με διασύνδεση PCIe

Περιεχόμενα συσκευασίας

- Μονάδα Mini PCIe
- CD με πρόγραμμα οδήγησης
- Εγχειρίδιο χρήστη

Οδηγίες ασφάλειας

- Προστατεύστε το προϊόν από την υγρασία
- Αποφύγετε αντιστατικό ηλεκτρισμό όταν εγκαθιστάτε το προϊόν

Εγκατάσταση υλικού

Σημείωση:

Βεβαιωθείτε ότι η μητρική πλακέτα σας διαθέτει υποδοχή Mini PCIe με διεπαφή PCIe.

1. Σβήστε τον Η/Υ σας και βγάλτε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.
2. Ανοίξτε το περίβλημα.
3. Εισάγετε τη μονάδα σε μια ελεύθερη θύρα Mini PCIe και βιδώστε τη. (για διαφορετικές μητρικές πλακέτες ενδέχεται να υπάρχουν διαφορετικές επιλογές στερέωσης)
4. Συνδέστε ξανά το περίβλημα και συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα ρεύματος.

Εγκατάσταση προγράμματος οδήγησης

1. Ενεργοποιήστε τον υπολογιστή σας.
2. Βάλτε το CD με πρόγραμμα οδήγησης στον οδηγό CD ROM.
3. Έπειτα, τα Windows εμφανίζουν τον οδηγό υλικού.
4. Ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης του οδηγού.
5. Σε περίπτωση που ο οδηγός βοήθειας δεν ξεκινήσει αυτόματα, ξεκινήστε το Setup.exe από τον οδηγό CD.
6. Πλοηγηθείτε σε: CD-drive\ASMedia\ASM106x\Windows\Setup.exe.
7. Ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης του οδηγού.
8. Κάντε επανεκκίνηση του συστήματός σας μετά την εγκατάσταση.
9. Μετά την επανεκκίνηση, μπορείτε να ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή αμέσως.

Declaration of conformity

Products with a CE symbol fulfill the EMC directive (2014/30/EU) and RoHS directive (2011/65/EU+2015/863+2017/2102), which were released by the EU-commission.

The declaration of conformity can be downloaded here:
https://www.delock.de/produkte/G_95233/merkmale.html

WEEE-notice

The WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)-directive, which became effective as European law on February 13th 2003, resulted in an all out change in the disposal of disused electro devices. The primarily purpose of this directive is the avoidance of electrical waste (WEEE) and at the same time the support of recycling and other forms of recycling in order to reduce waste. The WEEE-logo on the device and the package indicates that the device should not be disposed in the normal household garbage. You are responsible for taking the disused electrical and electronical devices to a respective collecting point. A separated collection and reasonable recycling of your electrical waste helps handling the natural resources more economical. Furthermore recycling of electrical waste is a contribution to keep the environment and thus also the health of men. Further information about disposal of electrical and electronical waste, recycling and the collection points are available in local organizations, waste management enterprises, in specialized trade and the producer of the device.



EU Import: Tragant Handels- und Beteiligungs GmbH
Beeskowdamm 13/15, 14167 Berlin, Germany